

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

OGGETTO: Attribuzione dell'assegno vitalizio di reversibilità a favore di erede di ex Consigliere regionale con decorrenza 1° maggio 2018

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 6 dicembre 2012, n. 297, concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il "Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura";

Preso atto delle attribuzioni che le citate leggi regionali conferiscono al Presidente e all'Ufficio di Presidenza;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 26 novembre 2013, n. 371 concernente l'approvazione del Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6;

Viste le leggi regionali 11 luglio 2014, n. 4 e 5;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES
REGIONALRATES**

BETRIFFT: Zuerkennung der übertragbaren Leibrente an den Erben eines ehemaligen Regionalratsabgeordneten ab 1. Mai 2018

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die "Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode" regelt;

In Anbetracht der von den zitierten Regionalgesetzen dem Präsidenten und dem Präsidium übertragenen Befugnisse;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013 betreffend die Genehmigung des Vereinheitlichten Textes der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012;

Nach Einsicht in die Regionalgesetze Nr. 4 und 5 vom 11. Juli 2014;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des

regionale 19 dicembre 2008, n. 92, con il quale è stato attribuito, a decorrere dal 18 novembre 2008, all'ex Consigliere regionale matr. n. 2242, "Omissis", l'assegno vitalizio mensile lordo di € 6.671,08 pari al 57 per cento dell'indennità consiliare lorda. Tale misura è stata successivamente rideterminata con proprio decreto 21 ottobre 2013, n. 624 nell'importo mensile lordo di € 7.739,48;

Preso atto che l'articolo 19, comma 2, del Testo unificato della legge regionale n. 2/1995 e successive modificazioni ha previsto per i Consiglieri cessati dal mandato che godevano di un assegno vitalizio superiore alla misura del 30,40 per cento la facoltà di optare per il riconoscimento del valore attuale della quota del loro assegno che eccede tale misura;

Tenuto conto che l'ex Consigliere regionale matr. n. 2242 ha effettuato l'opzione succitata e che con decreto della Presidente del Consiglio n. 624/2013 citato è stato attribuito il valore attuale spettante ed è stato rideterminato l'assegno vitalizio lordo mensile nell'importo di euro 4.127,72;

Considerato che con decreto del Presidente del Consiglio 18 settembre 2014, n. 88 si è provveduto alla rideterminazione del valore attuale medio in applicazione della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4;

Preso atto che in data "Omissis" è avvenuto il decesso dell'ex Consigliere regionale matr. n. 2242 e rilevata la situazione del nucleo familiare alla data della morte, il familiare superstite avente diritto all'assegno vitalizio di reversibilità è "Omissis";

Vista la richiesta presentata "Omissis" in data 23 maggio 2018, prot. n. 1162 Cons.reg., di attribuzione dell'assegno vitalizio di reversibilità a termini dell'articolo 19, comma 5 del Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 e successive modificazioni, come disciplinato dall'art. 58 della delibera dell'Ufficio di Presidenza del 26 novembre 2013, n. 371 concernente l'approvazione del Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 e

Regionalrats Nr. 92 vom 19. Dezember 2008, mit welchem dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten Matrikelnummer 2242, „Omissis“, ab 18. November 2008 die Leibrente in monatlichen Bruttobetrag von 6.671,08 Euro entsprechend 57 Prozent der Bruttoaufwandsentschädigung zuerkannt worden ist. Dieser Prozentsatz ist nachfolgend mit dem Dekret Nr. 624 vom 21. Oktober 2013 im monatlichen Bruttobetrag von 7.739,48 Euro neu festgesetzt worden;

Zur Kenntnis genommen, dass Art. 19 Abs. 2 des Vereinheitlichten Textes des Regionalgesetzes Nr. 2/1995 in geltender Fassung vorsieht, dass die Abgeordneten, die aus dem Amt ausgeschieden sind und eine Leibrente beziehen, die höher als 30,40 Prozent ist, die Möglichkeit haben, sich für die Zuerkennung des Barwertes des Anteils ihrer Leibrente, welcher das genannte Ausmaß überschreitet, zu entscheiden;

Zur Kenntnis genommen, dass der ehemalige Regionalratsabgeordnete Matrikelnummer 2242 die oben angeführte Möglichkeit in Anspruch genommen hat und dass ihm mit dem genannten Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 624/2013 der zustehende Barwert zuerkannt und die monatliche Bruttogleibrente im Ausmaß von 4.127,72 Euro neu festgesetzt worden ist;

Hervorgehoben, dass mit dem Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 88 vom 18. September 2014 der Barwert in Anwendung des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 11. Juli 2014 neu festgesetzt worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass der ehemalige Regionalratsabgeordnete Matrikelnummer 2242 am „Omissis“ verstorben ist und in Anbetracht des Familienstandes zum Zeitpunkt seines Ablebens, laut welchem die Familienangehörige mit Anrecht auf die Leibrente „Omissis“ ist;

Nach Einsicht in den von „Omissis“ des ehemaligen Regionalratsabgeordneten am 23. Mai 2018, Prot. Nr. 1162 RegRat, eingereichten Antrag auf Zuerkennung der übertragbaren Leibrente im Sinne des Artikels 19 Abs. 5 des Vereinheitlichten Textes des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 mit seinen späteren Änderungen, so wie von Art. 58 des Präsidiumsbeschlusses Nr. 371 vom 26. November 2013 betreffend die Genehmigung des Vereinheitlichten Textes der

successive modifiche, citati;

Preso atto che in base alle disposizioni predette, l'assegno vitalizio di reversibilità mensile lordo spettante "Omissis", con decorrenza dal primo giorno del mese successivo a quello in cui si è verificato il decesso, corrispondente al 60 per cento dell'assegno lordo goduto dall'ex Consigliere matr. n. 2242 di € 4.127,72, ammonta ad € 2.476,63;

Tenuto conto, inoltre, che a termini dell'art. 2, della legge regionale 11 luglio 2014, n. 5, l'ammontare lordo di tutti gli assegni vitalizi e di reversibilità, compresi quelli già in godimento o attribuiti, è ridotto di una percentuale del 20 per cento;

Preso atto inoltre che all'ex Consigliere predetto nel mese di aprile 2018 è stato liquidato un assegno vitalizio netto di € 3.045,03 mentre il ricalcolo a chiusura con la definizione della fiscalità porta ad un netto di € 3.094,83 con una differenza da attribuire di € 49,80;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 - "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42";

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 20 gennaio 2016, n. 201 come modificato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 15 marzo 2017, n. 282;

Accertata la disponibilità di fondi sui capitoli:

- 200 del piano finanziario U.1.04.02.01.001, "Spese per assegni vitalizi diretti e di reversibilità",
- 220 del piano finanziario U.1.02.01.01.001

Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 mit seinen späteren Änderungen geregelt;

Festgestellt, dass sich die übertragbare monatliche, „Omissis“ zustehende Bruttobleibrente auf 2.476,63 Euro beläuft (entsprechend 60 Prozent der Bruttobleibrente des ehemaligen Regionalratsabgeordneten Matrikelnummer 2242 in Höhe von 4.127,72 Euro), wobei diese ab dem ersten Tag des Monats, welcher auf jenen Monat folgt, in dem das Ableben eingetreten ist, ausbezahlt wird;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 11. Juli 2014 der monatliche Bruttobetrag aller direkten und übertragbaren Leibrenten, einschließlich jener, die bereits bezogen werden oder zuerkannt worden sind, um einen Prozentsatz von 20 Prozent gekürzt wird;

Festgestellt, dass dem vorgenannten ehemaligen Abgeordneten im Monat April 2018 eine Nettobleibrente im Ausmaß von 3.045,03 Euro ausbezahlt worden ist, während aufgrund der abschließenden Neuberechnung und Klärung der steuerlichen Aspekte der Nettobetrag im Ausmaß von 3.094,83 Euro berechnet worden ist, so dass der Differenzbetrag im Ausmaß von 49,80 Euro zuzuerkennen ist;

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme der Regionen, der Gebietskörperschaften und ihrer Einrichtungen im Sinne der Art. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Beschluss des Präsidiums Nr. 201 vom 20. Jänner 2016, so wie sie mit Präsidiumsbeschluss Nr. 282 vom 15. März 2017 abgeändert worden ist;

Festgestellt, dass auf den Kapiteln

- 200 des Finanzplans U.1.04.02.01.001 "Ausgaben für die Leibrenten und für die übertragbaren Leibrenten",
- 220 des Finanzplans U.1.01.02.01.001 „IRAP

“IRAP su assegni vitalizi”;

del bilancio finanziario gestionale 2018 - 2019 - 2020 approvato dall’Ufficio di Presidenza con deliberazione 20 dicembre 2017, n. 321,

auf die Leibrenten“;

des Gebarungshaushalts 2018-2019-2020, genehmigt mit Beschluss des Präsidiums Nr. 321 vom 20. Dezember 2017, die finanziellen Mittel vorhanden sind;

d e c r e t a

v e r f ü g t

1. di dare atto che l’assegno vitalizio corrisposto all’ex Consigliere matr. n. 2242, cessa di essere erogato, per i motivi espressi in premessa, a decorrere dal “Omissis”;
2. di attribuire, a decorrere dal 1° maggio 2018, “Omissis” - l’assegno vitalizio di reversibilità nella misura mensile lorda di Euro 2.476,63, per dodici mensilità, che ridotto della percentuale del 20 per cento, come in premessa indicato, ammonta ad Euro 1.981,30;
3. di liquidare “Omissis” dell’ex Consigliere regionale predetto la somma di € 49,80 come in premessa definita;
4. di dare atto che alla spesa di cui sopra si farà fronte con le somme già impegnate con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 20 dicembre 2017, n. 321, citata in premessa, sui capitoli del bilancio finanziario gestionale 2018 - 2019 - 2020:
 - capitolo 200 del piano finanziario U.1.04.02.01.001, “Spese per assegni vitalizi diretti e di reversibilità”,
 - capitolo 220 del piano finanziario U.1.02.01.01.001 “IRAP su assegni vitalizi”;

5. di dare atto che alla liquidazione delle somme oggetto del presente decreto si provvederà ai sensi dell’art. 9 della deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 20 gennaio 2016, n. 201 come integrata con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 15 marzo 2017, n. 282;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse,

1. Es wird zur Kenntnis genommen, dass aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Auszahlung der dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten Matrikelnummer 2242 zuerkannten Leibrente ab „Omissis“ eingestellt wird.

2. Ab 1. Mai 2018 wird „Omissis“, monatlich bzw. zwölf Mal im Jahr die übertragbare Bruttoleibrente in Höhe von 2.476,63 Euro ausbezahlt, die - so wie in den Prämissen angeführt - um 20 Prozent gekürzt wird und somit 1.981,30 Euro beträgt.

3. „Omissis“ des genannten ehemaligen Regionalratsabgeordneten wird der Betrag in Höhe von 49,80 Euro, so wie in den Prämissen festgelegt, ausbezahlt;

4. Es wird festgehalten, dass die obengenannte Ausgabe mit den vom Präsidium mit dem vorgenannten Beschluss Nr. 321 vom 20. Dezember 2017 zweckgebundenen Mitteln des Gebarungshaushalts 2018-2019-2010 gedeckt wird:

- 200 des Finanzplans U.1.04.02.01.001 „Ausgaben für die Leibrenten und für die übertragbaren Leibrenten“

- 220 des Finanzplans U.1.02.01.01.001 „IRAP auf die Leibrenten“;

- 5 Die entsprechende Auszahlung des Betrages, der Gegenstand dieses Dekretes ist, ist im Sinne des Artikels 9 des Präsidiumsbeschlusses Nr. 201 vom 20. Jänner 2016, so wie er mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 282 vom 15. März 2017 ergänzt worden ist, vorzunehmen.

Gegen diesen Beschluss können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne

entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;

- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;

- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Dr. Thomas Widmann -
(firmato digitalmente/digital signiert)

Visto il direttore dell'Ufficio Bilancio
- dott.ssa Lucia Moser -
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk der Leiterin des Amtes für Haushalt
- Drⁱⁿ Lucia Moser -
(digital signiert)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

MDA/FL/RS